

## Domanda di versamento / trasferimento

**Datore di lavoro**  **n° contratto**

### Persona assicurata

Signor  Signora

Cognome	<input type="text"/>	Nome	<input type="text"/>
Via	<input type="text"/>	NPA, Località	<input type="text"/>
Telefono (privato)	<input type="text"/>	E-Mail (privato)	<input type="text"/>
Data di nascita	<input type="text"/>	n° assicurato	<input type="text"/>
Stato civile	<input type="text"/>	Data del matrimonio	<input type="text"/>

### Trasferimento della prestazione a una nuova istituzione previdenziale (cassa pensione, fondazione di libero passaggio)

Si prega di allegare un bollettino di versamento della nuova istituzione previdenziale

Nuovo datore di lavoro	<input type="text"/>	NPA, Località	<input type="text"/>
Nuova istituzione di previdenza	<input type="text"/>	n° contratto	<input type="text"/>
Banca/Posta	<input type="text"/>	n° conto/IBAN	<input type="text"/>

Apertura di un conto presso la Tellico Fondazione di libero passaggio

### Versamento in contanti della prestazione di libero passaggio

#### Motivo del versamento

Emigrazione definitiva dalla Svizzera o dal Principato del Liechtenstein e trasferisco il mio domicilio a

Il domicilio si trova  in uno Stato UE/AELS\*  
 al di fuori di uno Stato UE/AELS

Si prega di allegare il certificato di cambiamento di residenza.

Attività lucrativa indipendente come attività principale

#### Documenti da allegare

Conferma di trasloco dall'ultimo comune di domicilio (rilasciata da non più di 6 mesi o conferma del comune di domicilio attuale)

- Decisione sulla contribuzione AVS con salario annuo lordo dichiarato comprensivo di copia della richiesta per l'AVS
- Copia del passaporto/della carta d'identità del coniuge/partner con firma leggibile
- L'inizio dell'attività indipendente non può risalire a più di un anno nel passato.

La prestazione di libero passaggio è inferiore all'importo di un contributo annuo della persona assicurata

Raggiungimento dell'età di pensionamento (mass. 7 anni prima o 5 anni dopo il limite di legge)

Decesso del titolare della previdenza

Il beneficiario deve presentare il certificato di morte, il certificato ereditario e il libretto di famiglia

**Documenti richiesti secondo lo stato civile**

- Matrimonio o convivenza registrata
- Divorzio o scioglimento giudiziale del regime di convivenza
- Persone non sposate o in convivenza non registrata o vedovi / e

**Documenti da allegare**

- Consenso scritto del coniuge / partner
- Copia sentenza di divorzio  
Conferma dell'ufficio di stato civile (rilasciata da non più di 1 mese)
- Conferma dell'ufficio di stato civile (rilasciata da non più di 1 mese)

**Il titolare della previdenza conferma**

- di non avere effettuato, negli ultimi 3 anni, nessun versamento per l'acquisto di anni di contribuzione
- di avere effettuato, negli ultimi 3 anni, dei versamenti per l'acquisto di anni di contribuzione

**Relazione bancaria o postale**

Si prega di allegare un bollettino di versamento.

Banca / Posta

NPA, Località

n° conto

IBAN

**Firma / e**

Luogo, data

Persona assicurata

Dichiaro di accettare il versamento in contanti

coniuge o convivente registrato

Per importi fino a CHF 10'000 abbiamo bisogno di una copia del passaporto o della carta d'identità del coniuge / convivente registrato.

Legittimazione legale di entrambe le firme del coniuge / convivente registrato (in caso di versamento in contanti) per importi superiori a CHF 10'000

(Giudice di pace, notaio, comune di residenza)

\* Se Lei lascia definitivamente la Svizzera e trasferisce il Suo domicilio in uno Stato UE / AELS o se è un lavoratore frontaliero con domicilio in uno Stato UE / AELS e smette definitivamente di lavorare in Svizzera, dal 1° giugno 2007 può chiedere soltanto il versamento in contanti della parte sovraobbligatoria della Sua prestazione di libero passaggio, purché nel nuovo domicilio (se frontaliero: nel domicilio avuto finora) per Lei sussiste l'obbligo di assicurazione. La parte obbligatoria della prestazione di libero passaggio deve essere depositata presso un conto di libero passaggio in Svizzera. Con l'apposito modulo che trova al sito [www.verbindungsstelle.ch](http://www.verbindungsstelle.ch) può chiarire se per Lei sussiste l'obbligo di assicurazione.